



United Nations
Educational, Scientific and
Cultural Organization

Organisation
des Nations Unies
pour l'éducation,
la science et la culture

Organización
de las Naciones Unidas
para la Educación,
la Ciencia y la Cultura

Организация
Объединенных Наций по
вопросам образования,
науки и культуры

منظمة الأمم المتحدة
للتربية والعلم والثقافة

联合国教育、
科学及文化组织

Discours de la Directrice générale de l'UNESCO

Irina Bokova,

à l'occasion du dîner officiel offert par le Ministre de la Culture d'Andorre,
**S.E. Monsieur Albert ESTEVE, à l'occasion du 10^e anniversaire de
l'inscription de la Vallée du Madriu-Perafita-Claror sur la liste du
Patrimoine Mondial de l'UNESCO**

Andorre, 20 Juillet 2014

Monsieur le Ministre de la Culture, Albert ESTEVE,

Mesdames et Messieurs les Maires,

Mesdames et Messieurs les représentants de la communauté du Patrimoine
Culturel d'Andorre,

Madame Maria Ubach Font, Déléguée permanente d'Andorre auprès de l'UNESCO

Monsieur l'ambassadeur de France en Andorre,

Mesdames et Messieurs,

Cette visite officielle, avec le festival de l'Art Camp et je salue madame Hedva Ser
presente parmi nous et le dixième anniversaire de l'inscription de la Vallée du
Madriu – Perafita Claror au Patrimoine mondial revêt à mes yeux une signification
toute particulière.

J'y vois d'abord l'occasion de réaffirmer notre attachement à la valeur universelle
exceptionnelle de la vallée du Madriu, qui parle, à travers l'histoire d'Andorre, du
destin de toute l'humanité.

J'y vois aussi l'occasion de réaffirmer que notre intérêt commun pour le patrimoine
va bien au-delà de la sauvegarde de ces paysages uniques et de ces cultures
singulières.

Il s'agit plus profondément d'une façon d'être au monde, d'envisager le développement durable et le dialogue des cultures.

La vallée du Madriu témoigne du génie déployé par les peuples des Pyrénées pour exploiter les ressources locales – et souvent d'ailleurs, le manque de ressources – et c'est, pour cette raison, un laboratoire vivant du développement durable.

Elle reflète les mutations du climat, des conditions économiques et des systèmes sociaux, et la façon dont les peuples se sont adaptés -- en nous informant de notre passé, elle nous renseigne sur les mille et une façons d'inventer l'avenir.

Elle témoigne aussi de la permanence de la culture montagnarde, d'un système de gestion des terrains datant du 13^e siècle et nous rappelle que dans un monde en mutation, certaines choses ne changent pas. Le patrimoine offre un socle sur lequel s'appuyer – non seulement pour toute la communauté d'Andorre, mais bien-delà.

Nous devons faire vivre cette vision large du patrimoine, comme un tremplin pour aborder des thèmes dont plusieurs sont au cœur de l'action internationale de la principauté d'Andorre et je crois que c'est aussi partie intégrante de votre politique interne, madame la vice présidente du parlement: le développement durable, la protection de l'environnement, l'éducation à la citoyenneté mondiale, l'éradication de la pauvreté.

Parce que la sauvegarde du patrimoine est un moteur de développement, une source d'emploi, de dynamisme économique et touristique, Andorre en est le parfait exemple.

Parce que la promotion de la culture donne accès à la diversité des peuples, et donc à la compréhension mutuelle, qui constitue le fondement de la tolérance et du respect.

L'UNESCO salue, à ce titre, la décision d'Andorre de rejoindre le groupe des pays champions de l'Initiative mondiale du Secrétaire général des Nations Unies, pour l'Education avant tout, conduite par l'UNESCO, dont le troisième pilier porte sur la citoyenneté mondiale.

L'Education doit à la fois transmettre des connaissances et des compétences – lire, écrire, compter – mais aussi et surtout des valeurs démocratiques, le respect des droits humains et de la règle de droit.

Cette vision doit s'inscrire dans l'agenda des Nations Unies pour le développement durable après 2015.

C'est aussi le sens de la conférence organisée l'an dernier sur les "Compétences pour une culture de la démocratie et le dialogue interculturel" organisé par le Conseil de l'Europe sous la présidence de l'Andorre.

La culture, la promotion de la diversité culturelle et y compris de la diversité linguistique, sont des éléments fondamentaux sont au cœur de notre coopération, jusque dans les 5 écoles associées ou dans la chaire UNESCO sur « Les technologies de l'information pour le développement solidaire » établie en 2006 à l'Université d'Andorre.

A l'heure où l'on s'inquiète de l'état de la planète que nous allons laisser à nos enfants, je demanderais aussi, à l'image du philosophe et biologiste Pierre Rabhi, « quels enfants nous allons laisser à notre planète ? »

Nous voulons des enfants et des citoyens conscients de leur histoire et de l'histoire des autres, informés des méthodes des anciens pour gérer leurs ressources.

Nous voulons des enfants et des citoyens convaincus de l'importance de la diversité culturelle, et l'expérience d'Andorre à cet égard est irremplaçable – grand pays multilingue qui a fait de sa diversité un atout et un levier de cohésion sociale.

Andorre est aussi l'un des deux seuls pays au monde à compter 50% de femmes au Parlement, démontrant le lien profond entre les valeurs démocratiques et les principes d'égalité.

La culture et le patrimoine sont les piliers de cette éducation, et à travers cet anniversaire, c'est cette proximité des valeurs que je suis venue célébrer avec vous.

Je vous remercie.